

**Владимир Владимирович Стасов**

**Славянский и восточный орнамент по  
рукописям древнего и нового времени**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3  
ББК 84-4

**Стасов В.**

Славянский и восточный орнамент по рукописям древнего и нового времени / Владимир Владимирович Стасов – М.: Книга по Требованию, 2023. – 405 с.

**ISBN 978-5-521-60672-6**

Славянский и восточный орнамент по рукописям древнего и нового времени: Собрал и исследовал Владимир Стасов.  
Т. 1-3

**ISBN 978-5-521-60672-6**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2023  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



бурге и Миклошичу въ Вѣнѣ я многимъ обязанъ (1880) въ хронологическомъ опредѣленіи нѣкоторыхъ глаголическихъ и югославянскихъ рукописей. Кано-никъ Рачки, въ Загребѣ, съ величайшею обяза-тельностью помогалъ мнѣ (1880) при изученіи юго-славянскихъ рукописей двухъ загребскихъ библио-текъ: Академической и Метрополитанной. Профес-соръ Стоянъ Новаковичъ, въ Вѣлградѣ, оказалъ мнѣ точно также самую сочувственную помощь при изу-ченіи мною (1880) сербскихъ и болгарскихъ руко-писей въ двухъ вѣлградскихъ библиотекахъ: „На-родной“ и „Сербскаго ученаго друштва“. Профес-сору Патерѣ я чрезвычайно много былъ обязанъ при изученіи, въ Прагѣ (1880), чешскихъ руко-писей, находящихся въ трехъ пражскихъ библиоте-кахъ: Чешскаго Музея, Университетской и Капи-тульской (соборной). Профессора Паткановъ (въ Петербургѣ) и Эминъ (въ Москвѣ) съ большою лю-безностью занялись, по моей просьбѣ, опредѣле-ніемъ многихъ рукописей армянскихъ, профессора Чубиновъ и Пагарелли (въ Петербургѣ) — подоб-нымъ же опредѣленіемъ многихъ рукописей грузин-скихъ. Отецъ Алишанъ, викарій армянскаго мона-стыря на островѣ св. Лазаря, близъ Венеціи, съ величайшимъ сочувствіемъ сообщалъ мнѣ (1880) всѣ имѣющіяся въ ихъ библиотекѣ хронологическія свѣ-дѣнія объ армянскихъ рукописяхъ великолѣпнаго ихъ собранія. Профессоръ Вествудъ оказалъ мнѣ вели-кую помощь во время изученія мною (1862) рукопи-сей Бодлеянской библиотеки въ Оксфордѣ. Директора, бывший и нынѣшній, отдѣла рукописей Британскаго Музея, Мадденъ и Бондъ, и хранитель тамошняго отдѣла восточныхъ рукописей, Ріѣ, съ величайшею готовностью давали мнѣ всегда, въ бытность мою въ Лондонѣ, въ 1862, 1867, 1873, 1875, 1878 и 1880 гг., полную возможность изучать необходимыя мнѣ рукописи, такъ что, напримѣръ, я просмотрѣлъ, одну за другою, всѣ рѣшительно эіопскія рукописи, привезенныя въ Лондонъ изъ Африки, послѣ кон-чины абиссинскаго короля Теодора, и почти всѣ безъ исключенія коптскія, сирійскія и византійскія рукописи Британскаго Музея. Директора, бывший и нынѣшній, отдѣленія рукописей парижской Націо-нальной Библиотеки, Гаазе и Мишланъ, и хра-нитель отдѣленія восточныхъ рукописей ея, Цот-тенбергъ, при всѣхъ моихъ посѣщеніяхъ Па-рижа, въ 1862, 1867, 1873, 1875, 1878 и 1880 го-дахъ, и при всѣхъ занятіяхъ въ ихъ библиотекѣ, были необыкновенно обязательны и много облег-чали мнѣ мой трудъ; г. Цоттенбергъ, какъ одинъ изъ замѣчательнѣйшихъ ориенталистовъ, дѣлалъ мнѣ, въ продолженіе долгодѣтняго нашего знакомства, много полезнѣйшихъ указаній по части рукописей сирій-скихъ, коптскихъ, арабскихъ, армянскихъ, грузин-скихъ и др. парижской библиотеки. По просьбѣ кардинала Питра, кардиналъ Симеони дозволилъ мнѣ доступъ, всегда столько затруднительный, въ библиотечку „Пропаганды“, въ Римѣ (1880). Первый

miantzoff, ainsi que dans diverses autres collections de cette capitale, j'eus en maintes occasions à profiter des bons conseils de M. Victoroff, cet excellent connaisseur et conservateur du département des manuscrits au dit Musée. M. le professeur Jagić, membre de l'Académie des sciences de St. Pétersbourg et M. le professeur Miklošić de celle de Vienne m'ont prêté (1880) leur bienveillant concours pour la détermination chronologique de certains manuscrits glagolitiques et slaves méridionaux. M. le chanoine Rački, à Agram, a fait preuve de la plus grande bienveillance en m'aidant à étudier (1880) les manuscrits slaves méridionaux des deux bibliothèques d'Agram: celle de l'Académie et celle du Dôme; M. le professeur Stofan Novaković, à Belgrade, m'a offert la même assistance cordiale lors de mes études (1880) sur les manuscrits serbes et bulgares des deux bibliothèques de Belgrade: la Bibliothèque Nationale et celle de la Société scientifique serbe. J'ai aussi à remercier de son obligeance M. le professeur Patera à Prague, lors de mes études (1880) sur les manuscrits tchèques du Musée Tchéque, de l'Université et de la Cathédrale de cette ville. MM. les professeurs Patkanoff, à St. Pétersbourg, et Emine, à Moscou, ont mis la plus grande amabilité à déterminer, à ma demande (1880), la chronologie de plusieurs manuscrits arméniens; MM. les professeurs Tchoubinoff et Zagarelli, à St. Pétersbourg, se sont aimablement prêtés à la même tâche (1880—1881) pour plusieurs manuscrits géorgiens. Le père Alishan, vicaire du monastère arménien de l'île de St. Lazare, près de Venise, n'a rien épargné pour me communiquer (1880) toutes les notions chronologiques, conservées dans leur biblio- thèque, sur les manuscrits arméniens de leur magni- fique collection. M. le professeur Westwood m'a prêté son gracieux concours lors de mes études (1862) à la bibliothèque Bodléenne d'Oxford. MM. Madden et Bond, directeurs ancien et actuel de la section des manuscrits au British Museum, à Londres, et M. Rieu, conservateur actuel des manuscrits orien- taux au même Musée, lors de mes séjours à Londres en 1862, 1867, 1873, 1875, 1878 et 1880, m'ont toujours avec le plus grand empressement donné la faculté d'étudier tous les manuscrits qui m'étaient nécessaires, et c'est ainsi que j'ai eu la possibilité d'examiner tout à loisir, un à un, tous les manu- scrits éthiopiens apportés d'Afrique à Londres après la mort du roi Théodore d'Abyssinie, et, presque sans exception, tous les manuscrits coptes, syriaques et byzantins du British Museum. MM. Haase et Miche- lant, directeurs ancien et actuel de la section des manu- scrits à la Bibliothèque Nationale de Paris, et M. Zottenberg, conservateur actuel au département des manuscrits orientaux de cette bibliothèque, lors de mes séjours à Paris, en 1862, 1867, 1873, 1875, 1878 et 1880, et pendant tout le courant de mes études dans leur bibliothèque, ont toujours été pour

современный знатокъ коптскаго языка, профессоръ Ревилью, въ Парижѣ, съ самою обязательною готовностью принялъ на себя трудъ хронологическаго опредѣленія для меня древнѣйшихъ коптскихъ рукописей библіотеки „Пропаганды“ въ Римѣ и Неаполитанскаго Національнаго Музея, отъ V до X вѣка (1880). Профессоръ Штернъ, въ Берлинѣ, указалъ мнѣ (1880) всѣ значительнѣйшія коптскія рукописи берлинской Публичной Библіотеки; докторъ Клаттъ, консерваторъ восточныхъ рукописей той библіотеки, — всѣ ея замѣчательнѣйшія армянскія, грузинскія и арабскія рукописи. Профессоръ Карабачекъ, въ Вѣнѣ, предоставилъ, съ необычайнымъ великодушіемъ, въ полное мое распоряженіе, для изученія и копированія, все великолѣпное свое собраніе снимковъ съ куфическихъ рукописей изъ всѣхъ значительнѣйшихъ европейскихъ коллекцій (1880).

Но, кромѣ того, я считаю себя очень много обязаннымъ всѣмъ вообще гг. хранителямъ отдѣленій рукописей въ публичныхъ русскихъ и европейскихъ библіотекахъ, гдѣ мнѣ привелось работать въ теченіе послѣднихъ 25 лѣтъ. Много мнѣ помогли, кромѣ исчисленныхъ выше, гг. хранители рукописей въ библіотекахъ: Академіи Наукъ въ С.-Петербургѣ (г. Ламбинъ), С.-Петербургской Духовной Академіи (г. Родосскій), Московской синодальной (архимандритъ Іосифъ), Московской синодальной типографіи (г. инспекторъ Румянцевъ), Московскаго Архангельскаго собора (протоіерей Лебедевъ), Московской Духовной академіи въ Троицко-Сергіевской лаврѣ (г. Корсунскій), соборной библіотеки тамъ же (іером. Авраамій), Лазаревскаго института въ Москвѣ (протоіерей Яковъ Суренианцъ), въ публичныхъ библіотекахъ: бѣлградской, загребской, люблянской (лайбахской), чешскаго музея въ Прагѣ, университетской и капитульной тамъ же, краковской, берлинской, вѣнской, лондонской, оксфордской, парижской, мадридской, монастырской на островѣ св. Лазаря близъ Венеціи, Лауренціанской во Флоренціи, университетской въ Болоннѣ, Ватиканской, Пропаганды и князя Барберини въ Римѣ, Національной въ Неаполѣ. Всѣ эти почтенныя личности доставляли мнѣ полную свободу въ пользованіи находящимися въ ихъ вѣдѣніи рукописными сокровищами.

Многія частныя лица оказали также значительную помощь моему труду. Такъ, архіепископъ Порфирій Успенскій (въ Новоспасскомъ монастырѣ, въ Москвѣ) дозволилъ мнѣ снять копии съ заглавныхъ буквъ и орнаментовъ всѣхъ значительнѣйшихъ сербскихъ рукописей его превосходнаго собранія (оно поступило съ тѣхъ поръ въ С.-Петербургскую Императорскую Публичную Библіотеку). М. А. Хлудовъ, въ Москвѣ, точно также дозволилъ мнѣ снять копии съ заглавныхъ буквъ и орнаментовъ всей знаменитой коллекціи югославянскихъ

мои д'уна obligeance infinie et ont de beaucoup allégé mon travail; M. Zottenberg, en outre, en sa qualité d'orientaliste distingué, a bien voulu, pendant tout le cours de nos longues relations, me fournir des indications précieuses concernant les manuscrits syriaques, coptes, arabes, arméniens et géorgiens de la bibliothèque de Paris. Sur la demande de Monseigneur le Cardinal Pitra, son Eminence le Cardinal Simeoni voulut bien me donner l'autorisation, d'ordinaire si difficilement accordée, de travailler dans la bibliothèque de la Propagande, à Rome (1880). M. le professeur Revillout, à Paris, le plus éminent des savants connaisseurs actuels du copte, se fit un plaisir de déterminer pour moi la chronologie de toute une masse des plus anciens manuscrits coptes de la Propagande de Rome et du Musée National de Naples, du V<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle (1880). M. le professeur Stern, de Berlin, un autre connaisseur éminent du copte, me signala les manuscrits coptes les plus remarquables de la bibliothèque publique de Berlin (1880); M. le docteur Klatt, conservateur des manuscrits orientaux de la même bibliothèque, fit en ma faveur la même chose pour les manuscrits arméniens, géorgiens et arabes. M. le professeur Karabaček, à Vienne, mit généreusement à ma disposition, pour en tirer parti, comme étude et copie, toute sa magnifique collection des copies d'après les manuscrits cuïques de toutes les grandes collections de l'Europe (1880).

Mais, en dehors de tout cela, je me sens grandement redevable à MM. les conservateurs de toutes les sections de manuscrits dans les bibliothèques de la Russie et de l'Europe, où j'ai eu l'occasion de travailler pendant ces 25 dernières années. Ce sont, en outre des personnages précités, MM. les conservateurs des bibliothèques: de l'Académie des sciences à St. Pétersbourg (M. Lambine), de l'Académie Ecclésiastique de la même ville (M. Rodosky), du Synode à Moscou (l'archimandrite Joseph), de la typographie synodale de Moscou (M. l'inspecteur Roumiantzoff), de la cathédrale de l'Archange à Moscou (le prêtre Lébédoff), de l'Institut Lazareff à Moscou (le prêtre Jacob Soureniantz), de l'Académie Ecclésiastique de Moscou au couvent Troïtzko-Serguieffsky, près de la capitale (M. Korsounsky), de la cathédrale au même couvent (le moine-prêtre Abraham), des bibliothèques publiques de Belgrade, d'Agram, de Laibach, de Prague (musée Tchèque, bibl. de l'Université, du Dôme), de Cracovie, de Berlin, de Vienne, de Londres, d'Oxford, de Paris, de Madrid, du couvent à l'île de St. Lazare près Venise, de Florence (la Laurentiana), de Bologne (Université), de Rome (Vatican, Propagande, palais Barberini), de Naples (Musée National).

Beaucoup d'autres personnes ont aussi, pour leur part, prêté assistance à mon travail. Monseigneur l'archevêque Porphyre Ouspensky (monastère Novospassky, à Moscou) m'a gracieusement autorisé à

рукописей, купленной его покойнымъ отцомъ у А. Ѳ. Гильфердинга. Подобное же позволеніе дали мнѣ: П. А. Сырку и г. Верковичъ, въ С.-Петербургѣ, относительно ихъ превосходныхъ собраній болгарскихъ рукописей; профессора: Чубиновъ, въ С.-Петербургѣ, и Эминъ, въ Москвѣ, относительно прекрасныхъ, принадлежащихъ имъ грузинскихъ и армянскихъ рукописей.

Все это вмѣстѣ образовало обширную и очень важную коллекцію матеріаловъ для исторіи славянскаго и восточнаго орнамента. Большинство рисунковъ скопированы съ оригиналовъ мною самимъ (другіе рисовальщики будутъ указаны въ особомъ спискѣ). Текстъ, назначенный сопровождать этотъ атласъ, долженъ, по моему предположенію, разсматрѣть и, по возможности, рѣшить вопросъ о происхожденіи не только русскаго орнамента, но и вообще русскаго архитектурнаго стиля, столь тѣсно съ нимъ связаннаго. При этомъ, необходимо долженъ быть разсмотрѣнъ и вопросъ о составѣ и происхожденіи всего вообще орнаментальнаго стиля славянскаго, съ разными его подраздѣленіями, каковы: стиль болгарскій, сербскій, герцеговинскій, боснійскій, молдо-влахійскій, галицкій и т. д.

Не имѣя средствъ издать на свой собственный счетъ какъ атласъ мой, такъ и сопровождающій его текстъ, я въ началѣ 1880 года обратился къ бывшему тогда министру финансовъ, съ просьбой ходатайствовать предъ Государемъ Императоромъ объ изданіи этого труда на счетъ суммъ министерства финансовъ. Генералъ-адъютантъ Грейгъ съ истинно-просвѣщеннымъ сочувствіемъ принялъ мою просьбу и счелъ возможнымъ удовлетворить ее тѣмъ болѣе, что, независимо отъ научнаго и изслѣдовательнаго характера всего сочиненія, атласъ мой можетъ имѣть очень полезное практическое примѣненіе для нашей художественной промышленности всякаго рода, представляя ей многочисленныя, впервые еще являющіяся въ общее обращеніе, образцы разнообразныхъ славянскихъ и восточныхъ стилей древняго и новаго времени.

И текстъ, и атласъ свой я предлагалъ министерству финансовъ безвозмездно.

Въ Божѣ почившій Государь Императоръ Александръ II съ большимъ сочувствіемъ сообразовалъ принять ходатайство министра финансовъ, и 15-го февраля 1880 года Высочайше повелѣлъ: издать на счетъ государственнаго казначейства, изъ средствъ министерства финансовъ, мой трудъ, носящій заглавіе: „Славянскій и восточный орнаментъ“.

В. С.

prendre des copies sur les manuscrits serbes les plus remarquables de sa magnifique collection (faisant aujourd'hui partie de la Bibl. Impér. Publ. de St. Pétersb.). M. Khloudoff, à Moscou, m'a également donné la permission de faire des copies d'après les initiales et ornements de toute sa collection de manuscrits slaves méridionaux, achetés par feu son père de M. Hilferding. Des permissions de la même nature m'ont été données: par MM. Syrkou et Verkovitch, à St. Pétersbourg, pour leurs belles collections des manuscrits bulgares, et par MM. les professeurs Tchoubinoff, à St. Pétersbourg, et Emine, à Moscou, pour leurs beaux manuscrits géorgiens et arméniens.

Le tout ensemble a fini par former une collection fort vaste et très importante de matériaux pour l'histoire de l'ornement slave et oriental. La majeure partie des dessins ont été copiés d'après les originaux par moi-même (les autres dessinateurs seront énumérés dans une liste spéciale). Le texte destiné à accompagner cet atlas, doit avoir pour but d'examiner et, autant que faire se peut, de résoudre la question de la provenance non seulement de l'ornement russe, mais encore du style architectural russe en général, qui y est si étroitement lié. Mon texte doit offrir en outre l'examen de la question relative à la composition du style ornemental slave en général, avec ses diverses sous-divisions, telles que les styles: bulgare, serbe, herzégovinien, bosniaque, moldo-valaque, galicien etc.

Ne possédant pas les moyens d'éditer à mes propres frais l'atlas et le texte de mon ouvrage, je m'adressai, au commencement de l'année 1880, à M. le ministre des finances d'alors, avec prière de solliciter de Sa Majesté l'Empereur l'autorisation de publier ce travail aux frais du ministère des finances. L'aide-de-camp général Greig accueillit ma demande avec la vive sympathie d'un homme réellement éclairé, et jugea possible de l'exécuter avec d'autant plus de droit, que, en outre du caractère scientifique et explicatoire de ce livre en général, mon atlas offrait un côté pratique, par la possibilité d'une application immédiate, par nos arts industriels, des modèles, mis pour la première fois en circulation, de motifs variés des styles slaves et orientaux, anciens et modernes.

Le texte et l'atlas étaient offerts par moi, au ministère des finances, à titre complètement gratuit.

Feu Sa Majesté l'Empereur Alexandre II daigna accueillir avec bienveillance la proposition qui lui était adressée et, en date du 15 février 1880, ordonna la publication, aux frais de l'état, fonds du ministère des finances, de mon ouvrage intitulé: „l'Ornement slave et oriental“.

W. S.



## ОГЛАВЛЕНИЕ.

Предисловіе. . . . . I

### ОТДѢЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

#### А. СТИЛИ СЛАВЯНСКІЕ.

##### А. СТИЛИ ВОСТОЧНО-СЛАВЯНСКІЕ.

##### I. РИСУНКИ ИЗЪ РУКОПИСЕЙ, НАПИСАННЫХЪ КИРИЛЛИЦЕЙ.

|                                                                                      | СТРАН. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>А.</b> Болгарскій орнаментъ. . . . .                                              | 1      |
| Листы: I — XIII.                                                                     |        |
| <b>Б.</b> Сербскій орнаментъ. . . . .                                                | 6      |
| Листы: XIV — XXVII.                                                                  |        |
| <b>В.</b> Герцеговинскій орнаментъ. . . . .                                          | 10     |
| Листы: XXVIII — XXIX.                                                                |        |
| <b>Г.</b> Боснійскій орнаментъ. . . . .                                              | 11     |
| Листы: XXIX — XXXI.                                                                  |        |
| <b>Д.</b> Черногорскій орнаментъ. . . . .                                            | 11     |
| Листъ: XXXI.                                                                         |        |
| <b>Е.</b> Боснійскій патаренскій орнаментъ. . . . .                                  | 12     |
| Листы: XXXII — XXXIII.                                                               |        |
| <b>Ж.</b> Молдо-Влахійскій орнаментъ. . . . .                                        | 12     |
| Листы: XXXIV — XXXVIII.                                                              |        |
| <b>З.</b> Румынскій орнаментъ. . . . .                                               | 14     |
| Листы: XXXIX — XL.                                                                   |        |
| <b>И.</b> Русскій орнаментъ. . . . .                                                 | 15     |
| I. Южно-Русскій орнаментъ. . . . .                                                   | 15     |
| Кіевъ. — Галичь. — Волинь. — Черниговъ.                                              |        |
| Листы: XLI — XLVIII.                                                                 |        |
| II. Сѣверно-Русскій орнаментъ. . . . .                                               | 18     |
| Новгородъ. — Псковъ. — Вѣлозерскъ. — Сѣверное Поморье.                               |        |
| Листы: XLIX — LXXX.                                                                  |        |
| III. Восточно-Русскій орнаментъ. . . . .                                             | 30     |
| Ростовъ. — Суздаль. — Рязань. — Переяславль. — Галичь (Мерскій) — Вологда. — Угличъ. |        |
| Листы: LXXXI — LXXXVIII.                                                             |        |
| IV. Западно-Русскій орнаментъ. . . . .                                               | 33     |
| Полоцкъ. — Гродно. — Ковель. — Вязьма. — Вильно. — Смоленскъ. — Слуцкъ и др.         |        |
| Листы: LXXXIX — XCIII.                                                               |        |

## SOMMAIRE.

Avant-propos . . . . . I

### PREMIÈRE SECTION.

#### A. STYLES SLAVES.

##### A. STYLES DES SLAVES ORIENTAUX.

##### I. DESSINS DES MANUSCRITS, ÉCRITS EN CARACTÈRES CYRILLIQUES.

|                                                                                          | PAGES: |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>A.</b> Ornement Bulgare. . . . .                                                      | 1      |
| Planches: I — XIII.                                                                      |        |
| <b>B.</b> Ornement Serbe . . . . .                                                       | 6      |
| Planches: XIV — XXVII.                                                                   |        |
| <b>C.</b> Ornement Herzégovinien. . . . .                                                | 10     |
| Planches: XXVIII — XXIX.                                                                 |        |
| <b>D.</b> Ornement Bosniaque . . . . .                                                   | 11     |
| Planches: XXIX — XXXI.                                                                   |        |
| <b>E.</b> Ornement Tchernogorien . . . . .                                               | 11     |
| Planche: XXXI.                                                                           |        |
| <b>F.</b> Ornement Bosniaque-Patarène. . . . .                                           | 12     |
| Planches: XXXII — XXXIII.                                                                |        |
| <b>G.</b> Ornement Moldo-Valaque . . . . .                                               | 12     |
| Planches: XXXIV — XXXVIII.                                                               |        |
| <b>H.</b> Ornement Roumain. . . . .                                                      | 14     |
| Planches: XXXIX — XL.                                                                    |        |
| <b>I.</b> Ornement Russe. . . . .                                                        | 15     |
| I. Ornement Russe Méridional. . . . .                                                    | 15     |
| Kiew. — Galitch. — Wolhynie. — Tchernigow.                                               |        |
| Planches: XLI — XLVIII.                                                                  |        |
| II. Ornement Russe Septentrional. . . . .                                                | 18     |
| Novgorod. — Pskow. — Bélozersk. — Littoral de la Mer du Nord.                            |        |
| Planches: XLIX — LXXX.                                                                   |        |
| III. Ornement Russe Oriental. . . . .                                                    | 30     |
| Rostow. — Souzdal. — Riazan. — Péreiaslavl. — Galitch (de Méria). — Wologda. — Ouglitch. |        |
| Planches: LXXXI — LXXXVIII.                                                              |        |
| IV. Ornement Russe Occidental . . . . .                                                  | 33     |
| Polotzk. — Grodno. — Kowel. — Wiazma. — Wilno. — Smolensk. — Sloutzk etc.                |        |
| Planches: LXXXIX — XCIII.                                                                |        |

|                                       | СТРАН. |
|---------------------------------------|--------|
| V. Средне-Русскій орнаментъ . . . . . | 36     |
| Тверь. — Москва. — Коломна. — Яро-    |        |
| славль. — Свияжскъ. — Нижній-Новго-   |        |
| родъ. — Соловецкй монастырь.          |        |
| Листы: XCIV — CVI.                    |        |

## Б. СТИЛИ ЗАПАДНО-СЛАВЯНСКІЕ.

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| II. РИСУНКИ ИЗЪ РУКОПИСЕЙ, НАПИСАННЫХЪ<br>ГЛАГОЛИЦЕЙ.            |    |
| К. Орнаментъ глаголическихъ рукописей. . . . .                   | 43 |
| 1. Стилъ восточный . . . . .                                     | 43 |
| Македонія. — Адриатическое побережье. —                          |    |
| Моравія и др.                                                    |    |
| Листы: CVII — CVIII.                                             |    |
| 2. Стилъ западный . . . . .                                      | 45 |
| Листы: CIX — CX.                                                 |    |
| III. РИСУНКИ ИЗЪ РУКОПИСЕЙ, НАПИСАННЫХЪ<br>ЛАТИНСКИМЪ ПОЧЕРКОМЪ. |    |
| Л. Хорватско-Далматскій орнаментъ. . . . .                       | 46 |
| Загребъ. — Дубровникъ.                                           |    |
| Листъ: CXI.                                                      |    |
| М. Чешскій орнаментъ. . . . .                                    | 46 |
| Листы: CXII — CXIV.                                              |    |
| Н. Польскій орнаментъ. . . . .                                   | 47 |
| Листы: CXV — CXIX.                                               |    |

## ОТДѢЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

### Б. СТИЛИ ВОСТОЧНЫЕ.

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| О. Византийскій орнаментъ. . . . .    | 51 |
| Листы: CXX — CXXV.                    |    |
| II. Сирійскій орнаментъ . . . . .     | 56 |
| Листы: CXXVI — CXXXI.                 |    |
| Р. Коптскій орнаментъ. . . . .        | 62 |
| Листы: CXXXII — CXXXVII.              |    |
| С. Эѳіопскій орнаментъ . . . . .      | 65 |
| Листы: CXXXVIII — CXL.                |    |
| Т. Армянскій орнаментъ. . . . .       | 66 |
| Листы: CXLI — CXLVIII.                |    |
| У. Грузинскій орнаментъ . . . . .     | 71 |
| Листы: CXLIX — CLII.                  |    |
| Ф. Арабскій орнаментъ. . . . .        | 73 |
| Листы: CLIII — CLV.                   |    |
| Х. Среднеазиатскій орнаментъ. . . . . | 76 |
| Листъ: CLVI.                          |    |

|                                           | PAGES : |
|-------------------------------------------|---------|
| V. Ornement Russe Central. . . . .        | 36      |
| Twer. — Moscou. — Kolomna. — Jaro-        |         |
| slavl. — Swiajsk. — Nijni-Novgorod. — Mo- |         |
| nastère Solovetzki.                       |         |
| Planches: XCIV — CVI.                     |         |

## Б. STYLES DES SLAVES OCCIDENTAUX.

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| II. DESSINS DES MANUSCRITS, ÉCRITS EN<br>CARACTÈRES GLAGOLITIQUES. |    |
| К. Ornement des manuscrits glagolitiques. . . . .                  | 43 |
| 1. Style oriental. . . . .                                         | 43 |
| Macédoine. — Littoral de l'Adriatique. —                           |    |
| Moravie etc.                                                       |    |
| Planches: CVII — CVIII.                                            |    |
| 2. Style occidental. . . . .                                       | 45 |
| Planches: CIX — CX.                                                |    |
| III. DESSINS DES MANUSCRITS, ÉCRITS EN<br>CARACTÈRES LATINS.       |    |
| Л. Ornement Khorvato- [Croato] ·Dalmate . . . . .                  | 46 |
| Agram. — Raguse.                                                   |    |
| Planche: CXI.                                                      |    |
| М. Ornement Tchèque . . . . .                                      | 46 |
| Planches: CXII — XIV.                                              |    |
| Н. Ornement Polonais . . . . .                                     | 47 |
| Planches: CXV — CXIX.                                              |    |

## DEUXIÈME SECTION.

### Б. STYLES ORIENTAUX.

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| О. Ornement Byzantin . . . . .           | 51 |
| Planches: CXX — CXXV.                    |    |
| Р. Ornement Syriaque . . . . .           | 56 |
| Planches: CXXVI — CXXXI.                 |    |
| Р. Ornement Copte . . . . .              | 62 |
| Planches: CXXXII — CXXXVII.              |    |
| С. Ornement Ethiopien. . . . .           | 65 |
| Planches: CXXXVIII — CXL.                |    |
| Т. Ornement Arménien. . . . .            | 66 |
| Planches: CXLI — CXLVIII.                |    |
| У. Ornement Géorgien . . . . .           | 71 |
| Planches: CXLIX — CLII.                  |    |
| Ф. Ornement Arabe. . . . .               | 73 |
| Planches: CLIII — CLV.                   |    |
| Х. Ornement de l'Asie Centrale . . . . . | 76 |
| Planche: CLVI.                           |    |

## ОБЪЯСНЕНИЕ РИСУНКОВЪ.

Сокращенія: л. = листъ, об. = оборотъ, в. = вѣкъ, г. = годъ.

Рисунки безъ обозначенія страницъ происходятъ изъ рукописей, не перенумерованныхъ по страницамъ.

### А. Болгарскій орнаментъ.

#### Листъ I.

#### XI ВѢКЪ.

Греческій Менологій Василия Македонянина, X вѣка. Ватиканская Библиотека, въ Римѣ, № 1613, въ л., пергам.

1. Изображеніе Болгарина, одного изъ мучителей, истязавшихъ св. Мануила, Георгія и др. = л. 345.

Евангеліе Апракосъ. Московскій Публичный и Румянцевскій Музей, № 961, 4°, пергам. (изъ колл. Ундольскаго).

2. Г = л. 1. — 3. Заставка = л. 2.

Евангеліе Апракосъ („Саввина книга“). Библиотека Синод. Типографіи, въ Москвѣ, № 15, 4°, пергам.

4, 5, 6. К = лл. 117, 151 об., 25. — 7. 3 = л. 145. — 8, 9, 10, 11, 12. Р = лл. 130, 125, 135, 50, 26. — 13, 14, 15, 16, 17. Заставки = лл. 150, 197, 151, 133, 131.

Минея за Мартъ мѣсяць („Супрасльская рукопись“, изъ колл. Копитара). Библиотека Люблянской (Лайбахской) гимназіи, № 1, въ л., пергам.

18. Б = л. 61. — 19. П = л. 63 об. — 20. Б = л. 8. — 21. Н = л. 27 об. — 22. I = л. 107 об. — 23. 24. Заставки = лл. 8, 42. — 25. Ч = л. 73 об. — 26. Б = л. 12 об. — 27. О = л. 50. — 28. О = л. 42 об.

## EXPLICATION DES PLANCHES.

Abbreviations : f. = feuille, v. = verso, s. = siècle.

Les dessins sans pagination proviennent de manuscrits non paginés.

### A. Ornement Bulgare.

#### Planche I.

#### XI<sup>e</sup> SIÈCLE.

Ménologe grec de Basile-le-Macédonien, du X<sup>e</sup> siècle. Bibliothèque du Vatican à Rome, № 1613, f<sup>o</sup>, parchem.

1. Représentation d'un Bulgare, l'un des bourreaux, martyrisant les S<sup>ts</sup> Manuel, Georges et autres = f. 345.

Evangélaire. Musée Public et Roumianzoff de Moscou, № 961, 4<sup>o</sup>, parchem. (de la coll. de M. Oundolsky).

2. Г = f. 1. — 3. Tête de page = f. 2.

Evangélaire („Livre de Sabbas“). Bibliothèque de la Typographie Synodale, à Moscou, № 15, 4<sup>o</sup>, parchem.

4, 5, 6. К = ff. 117, 151 v., 25. — 7. 3 = f. 145. — 8, 9, 10, 11, 12. Р = ff. 130, 125, 135, 50, 26. — 13, 14, 15, 16, 17. Têtes de pages = ff. 150, 197, 151, 133, 131.

Ménologe pour le mois de Mars („Manuscrit de Souprasl“, de la coll. de Kopitar). Bibliothèque du gymnase de Laibach, № 1, f<sup>o</sup>, parchem.

18. Б = f. 61. — 19. П = f. 63 v. — 20. Б = f. 8. — 21. Н = f. 27 v. — 22. I = f. 107 v. — 23, 24. Têtes de pages = ff. 8, 42. — 25. Ч = f. 73 v. — 26. Б = f. 12 v. — 27. О = f. 50. — 28. О = f. 42 v.

## Листъ II.

## XII ВѢКЪ.

Апостолъ („Охридскій“). Московскій Публичный и Румянцевскій Музей, № 1695, 4°, пергам. (изъ coll. Григоровича).

**1, 2.** Заставки = лл. 68, 88. — **9.** Б = л. 9 об. — **10.** Б = л. 11 об. — **11.** Б = л. 12 об. — **12.** Б = л. 14. — **13.** Б = л. 15 об. — **14.** Орнаментъ = л. 28. — **15.** Б = л. 32. — **16.** Орнаментъ = л. 33 об. — **17.** Б = л. 55 об. — **18.** Б = л. 17 об. — **21.** Б = л. 59. — **22.** Ч = л. 48 об.

Евангеліе Апракосъ. Московскій Публичный и Румянцевскій Музей, № 1690, 4°, пергам. (изъ coll. Григоровича).

**3.** Р = л. 23. — **4.** Р = л. 99. — **5.** Б = л. 96. — **6, 7, 8.** Заставки = лл. 1, 53, 97. — **20.** Б = л. 104. — **29.** Б = л. 21. — **30.** Р = л. 13. — **31.** Б = л. 63. — **32.** П = л. 38.

Псалтырь Толковая. Императорская С.-Петербургская Публичная Библиотека, № 8, мал. 4°, пергам. (изъ coll. Погодина).

**19.** Н = л. 9. — **23.** Б = л. 2. — **24.** Б = л. 32. — **25.** Ж = л. 199 об. — **26.** Р = л. 59 об. — **27.** О = л. 29 об. — **28.** Б = л. 21 об.

## Листъ III.

## XII ВѢКЪ.

Паремейникъ („Хиландарскій“). Московскій Публичный и Румянцевскій Музей, № 1685, въ мал. л., пергам. (изъ coll. Григоровича).

**1.** Заставка = л. 26 об. — **2.** Орнаментъ = л. 4 об. — **3, 4.** Заставки = лл. 34, 5 об. — **5.** Г = л. 72 об. — **6.** Заставка = л. 58 об. — **7.** Т = л. 8 об. — **8.** Р = л. 13. — **9.** Н = л. 33 об. — **10.** Р = л. 5 об. — **11.** П = л. 70 об. — **16.** Р = л. 37 об. — **17.** Т = л. 17. — **18.** Б = л. 23. — **19.** Г = л. 24. — **20.** Б = л. 26. — **21.** Б = л. 63 об. — **22.** Г = л. 27 об. — **23.** Р = л. 3 об. — **24.** Г = л. 29 об. — **25.** Ж = л. 48 об. — **26.** Б = л. 2 об. — **27.** І = л. 50. — **28.** Б = л. 81 об.

Апостолъ („Слѣпченскій“). Одна часть — въ Московскомъ Публичномъ и Румянцевскомъ Музеѣ, № 1696, въ л., пергам. (изъ coll. Григоровича); другая — въ библиотекѣ г. Верковича, въ С.-П.-Бургѣ.

**29, 30.** Б = лл. 2, 1 (Москва).  
**12.** Ч. — **13.** Б. — **14.** Б. — **15.** Б. — **31.** Орнаментъ. — **32.** Б. — **33.** Б. — **34.** Орнаментъ (С.-П.-Бургъ).

## Листъ IV.

## XII ВѢКЪ.

Псалтырь („Охридскій“). Университетская Библиотека, въ Болонѣ, 1186 — 1196 г., 4°, пергам. (Рукопись писана при болгарскомъ царѣ Асѣнѣ, „въ градѣ Охридѣ, въ селѣ Равнѣ“, писцами Іосифомъ, Тихотою и Бѣлославомъ).

## Planche II.

XII<sup>e</sup> SIÈCLE.

Actes des Apôtres (d'Okhrida). Musée Public et Roumianzoff de Moscou, № 1695, 4°, parchem. (de la coll. Grigorovitch).

**1, 2.** Têtes de pages = ff. 68, 88. — **9.** Б = f. 9 v. — **10.** Б = f. 11 v. — **11.** Б = f. 12 v. — **12.** Б = f. 14. — **13.** Б = f. 15 v. — **14.** Ornement = f. 28. — **15.** Б = f. 32. — **16.** Ornement = f. 33 v. — **17.** Б = f. 55 v. — **18.** Б = f. 17 v. — **21.** Б = f. 59. — **22.** Ч = f. 48 v.

Evangélaire. Musée Public et Roumianzoff de Moscou, № 1690, 4°, parchem. (de la coll. Grigorovitch).

**3.** Р = f. 23. — **4.** Р = f. 99. — **5.** Б = f. 96. — **6, 7, 8.** Têtes de pages = ff. 1, 53, 97. — **20.** Б = f. 104. — **29.** Б = f. 21. — **30.** Р = f. 13. — **31.** Б = f. 63. — **32.** П = f. 38.

Psautier. Bibliothèque Impériale Publique de St-Petersbourg, № 8°, petit 4°, parchem. (de la coll. Pogodine).

**19.** Н = f. 9. — **23.** Б = f. 2. — **24.** Б = f. 32. — **25.** Ж = f. 199 v. — **26.** Р = f. 59 v. — **27.** О = f. 29 v. — **28.** Б = f. 21 v.

## Planche III.

XII<sup>e</sup> SIÈCLE.

Leçons de l'Ancien Testament [Parémies] (du monastère de Khilandar, Athos). Musée Public et Roumianzoff de Moscou, № 1685, petit f°, parchem. (de la coll. Grigorovitch).

**1.** Tête de page = f. 26 v. — **2.** Ornement = f. 4 v. — **3, 4.** Têtes de pages = ff. 34, 5 v. — **5.** Г = f. 72 v. — **6.** Tête de page = f. 58 v. — **7.** Т = f. 8 v. — **8.** Р = f. 13. — **9.** Н = f. 33 v. — **10.** Р = f. 5 v. — **11.** П = f. 70 v. — **16.** Р = f. 37 v. — **17.** Т = f. 17. — **18.** Б = f. 23. — **19.** Г = f. 24. — **20.** Б = f. 26. — **21.** Б = f. 63 v. — **22.** Г = f. 27 v. — **23.** Р = f. 3 v. — **24.** Г = f. 29 v. — **25.** Ж = f. 48 v. — **26.** Б = f. 2 v. — **27.** І = f. 50. — **28.** Б = f. 81 v.

Actes des Apôtres (du monastère de Sleptschino, Bulgarie). Une partie, au Musée Public et Roumianzoff de Moscou, № 1696, f°, parchem. (de la coll. Grigorovitch); l'autre, à la bibliothèque de M. Verkovitch, à St.-Petersbourg.

**29, 30.** Б = ff. 2, 1. (Москва).  
**12.** Ч. — **13.** Б. — **14.** Б. — **15.** Б. — **31.** Ornement. — **32.** Б. — **33.** Б. — **34.** Ornement (St.-Petersbourg).

## Planche IV.

XII<sup>e</sup> SIÈCLE.

Psautier (d'Okhrida). Bibliothèque de l'Université de Bologne, de 1186 — 1196, 4°, parchem. (Ce ms. a été exécuté, sous le roi Bulgare Assen, dans la ville d'Okhrida, au village de Ravna, par les scribes Joseph, Tikhota et Beloslav).

1. Заставка = л. 1. — 2, 3. Б = л. 143, 88. — 4. Р = л. 87 об. — 5. Б = л. 81 об. — 6. К = л. 135 об. — 7. Б = л. 137 об. — 8, 9. О = л. 101 об., 98. — 10. З = л. 124 об. — 11. К = л. 103 об. — 12. Н = л. 57. — 13. Ж = л. 150. — 14. Б = л. 138 об. — 15. Н = л. 114 — 16. А = л. 93 об. — 17. 18. Б = л. 97, 140. — 19. Г = л. 52. — 20. О = л. 73 об. — 21. Б = л. 113 об. — 22. К = л. 88 об. — 23. П = л. 91. — 24. Г = л. 110.

Листъ V.

XII — XIII ВѢКЪ.

Триодъ („Орбельская“). Библиотека г. Верковича, въ С.-П.-Бургѣ, въ л., пергам.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9. Заставки. — 10. Б. — 11. Г. — 12. М. — 13. К. — 14. Б.

Листъ VI.

XII — XIII ВѢКЪ.

Триодъ („Орбельская“). Библиотека г. Верковича, въ С.-П.-Бургѣ, въ л., пергам.

1. З. — 2. Б. — 3. П. — 4. О. — 5. Ъ. — 6. К. — 7. Т. — 8. О. — 9. Г. — 10. Р. — 11. К. — 12. Б. — 13. Г. — 14. Т. — 15. О. — 16. Г. — 17. А. — 18. V. — 19. Р. — 20. А. — 21. Орнаментъ. — 22. Б. — 23. М. — 24. О. — 25. Г. — 26. Т. — 27. Р. — 28. Г. — 29. Т. — 30. Ъ.

Листъ VII.

XII — XIII ВѢКЪ.

Евангеліе. Народная Библиотека въ Бѣлградѣ (Сербія), № 214, 8°, пергам.

1, 2. Заставки = л. 34 об., 35. — 3, 4, 5. Р = л. 1, 2, 3 об. — 6, 7, 8. К = л. 6, 9, 10 об. — 9. Ч = л. 12 об. — 10. Г = л. 13. — 11. V = л. 16 об. — 12. К = л. 16. — 13. П = л. 16 об. — 14, 15. Р = л. 18, 18 об. — 16. А = л. 22 об. — 17. М = л. 31 об. — 18. А = л. 21. — 19. Б = л. 36. — 20. Б = л. 22 — 21. Р = л. 23. — 22. Б = л. 32 об. — 23. К = л. 36 об. — 24. З = л. 35. — 25, 26. К = л. 39, 39 об. — 27. Р = л. 42. — 28. Н = л. 44 об. — 29, 30. К = л. 8.

Листъ VIII.

XII — XIV ВѢКЪ.

Отрывокъ Болгарской рукописи, XII—XIII в. Народная Библиотека въ Бѣлградѣ (Сербія), № 207, въ л., пергам.

1. Заставка. — 2. Г.

Октоихъ, XIII в. Библиотека Академіи въ Загребѣ (Аграмѣ), № 7, 4°, пергам. (изъ колл. Михановича).

8. Р = л. 2 об. — 9. Г = л. 11. — 10. З = л. 26 об. — 11. Г = л. 32 об. — 12. Ж = л. 41. — 13. О = л. 58. — 20. Б = л. 65.

Евангеліе (Болгаро-Сербское), XIII в. Библиотека Академіи въ Загребѣ (Аграмѣ), № 6, 4°, пергам. (изъ колл. Михановича).

14. Р = л. 122. — 15. Б = л. 84. — 16. Орнаментъ = л. 179 об. — 17. Р = л. 21 об. — 18. Заставка = л.

1. Tête de page = f. 1. — 2, 3. Б = f. 143, 88. — 4. Р = f. 87 v. — 5. Б = f. 81 v. — 6. К = f. 135 v. — 7. Б = f. 137 v. — 8, 9. О = ff. 101 v., 98. — 10. З = f. 124 v. — 11. К = f. 103 v. — 12. Н = f. 57. — 13. Ж = f. 150. — 14. К = f. 138 v. — 15. Н = f. 114. — 16. А = f. 93 v. — 17, 18. Б = ff. 97, 140. — 19. Г = f. 52. — 20. О = f. 73 v. — 21. Б = f. 113. v. — 22. К = f. 88 v. — 23. П = f. 91. — 24. Г = f. 110.

Planche V.

XII<sup>e</sup> — XIII<sup>e</sup> SIÈCLES.

Triodion (du monast. d'Orbel, Bulgarie). Bibliothèque de M. Verkovich, à St.-Petersbourg f°, parch.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9. Têtes de pages. — 10. К. — 11. Г. — 12. М. — 13. К. — 14. Б.

Planche VI.

XII<sup>e</sup> — XIII<sup>e</sup> SIÈCLES.

Triodion (du monast. d'Orbel, Bulgarie). Bibliothèque de M. Verkovich, à St.-Petersbourg, f°, parch.

1. З. — 2. Б. — 3. П. — 4. О. — 5. Ъ. — 6. К. — 7. Т. — 8. О. — 9. Г. — 10. Р. — 11. К. — 12. Б. — 13. Г. — 14. Т. — 15. О. — 16. Г. — 17. А. — 18. V. — 19. Р. — 20. А. — 21. Ornement. — 22. Б. — 23. М. — 24. О. — 25. Г. — 26. Т. — 27. Р. — 28. Г. — 29. Т. — 30. Ъ.

Planche VII.

XII<sup>e</sup> — XIII<sup>e</sup> SIÈCLES.

Evangélaire. Bibliothèque Nationale de Belgrade (Serbie), № 214, 8°, parchem.

1, 2. Têtes de pages = ff. 34 v., 35. — 3, 4, 5. Р = ff. 1, 2, 3 v. — 6, 7, 8. К = ff. 6, 9, 10 v. — 9. Ч = f. 12 v. — 10. Г = f. 13. — 11. V = f. 16 v. — 12. К = f. 16. — 13. П = f. 16 v. — 14, 15. Р = ff. 18, 18 v. — 16. А = f. 22 v. — 17. М = f. 31 v. — 18. А = f. 21. — 19. Б = f. 36. — 20. Б = f. 22. — 21. Р = f. 23. — 22. Б = f. 32 v. — 23. К = f. 36 v. — 24. З = f. 35. — 25, 26. К = f. 39, 39 v. — 27. Р = f. 42. — 28. Н = f. 44 v. — 29, 30. К = f. 8.

Planche VIII.

XII<sup>e</sup> — XIV<sup>e</sup> SIÈCLES.

Fragment d'un manuscrit Bulgare du XII<sup>e</sup> — XII<sup>e</sup> s. Bibliothèque Nationale de Belgrade (Serbie), № 207, f°, parchem.

1. Tête de page. — 2. Г.

Octoèque, du XIII<sup>e</sup> s. Bibliothèque de l'Académie d'Agram (Croatie), № 7, 4°, parchem. (de la coll. Mikhanovitch).

8. Р = f. 2 v. — 9. Г = f. 11. — 10. З = f. 26 v. — 11. Г = f. 32 v. — 12. Ж = f. 41. — 13. О = f. 58. — 20. Б = f. 65.

Evangélaire (Bulgaro-Serbe), du XIII<sup>e</sup> s. Bibliothèque de l'Académie d'Agram (Croatie), № 6, 4°, parchem. (de la coll. Mikhanovitch).

14. Р = f. 122. — 15. Б = f. 84. — 16. Ornement = f. 179 v. — 17. Р = f. 21 v. — 18. Tête de page = f. 80. —

80. — **19.** К = л. 20. — **21.** Б = л. 83 об. — **22.** Г = л. 59. — **23, 24.** Б = л. 16 об., 62 об. — **25.** Г = л. 72 об. — **26, 27.** Б = л. 3, 4.

Чтенія Евангельскія и Апостольскія, XIII — XIV в., изъ Филиппополя. Библиотека П. А. Сырку, въ С.-П.-Бургѣ, въ мал. л., пергам.

**28, 29.** Б.

Евангеліе (Болгаро-Сербское), XIV в. Библиотека Академіи въ Загребѣ (Аграмѣ), № 15, въ л., пергам. (изъ колл. Михановича).

**30.** Заставка. — **31.** П.

Псалтырь (изъ Дечанъ), XIV в. Императорская С.-Петербургская Публичная Библиотека, № 17, 8°, пергам. (изъ колл. Гильфердинга).

**3.** К = л. 33 об. — **4.** Г = л. 36 об. — **5.** А = л. 50 об. — **6.** Т = л. 1 об. — **7.** П = л. 136.

Листъ IX.

## XV — XVI ВѢКЪ.

Псалтырь и Тропарь, XV в. Библиотека Академіи въ Загребѣ (Аграмѣ), № 713, 4°, бумага.

**1, 2.** Заставки. — **3.** Б.

Сочиненія Григорія Синаита, изъ монастыря Пива въ Герцеговинѣ, XV в. Императорская С.-Петербургская Публичная Библиотека, № 47, 4°, бумага (изъ колл. Гильфердинга. По припискѣ въ концѣ, эта рукопись куплена на Аѳонѣ).

**4.** П. = л. 483.

Сборникъ Апокрифическихъ сказаній изъ Филиппополя, XVI в. Библиотека П. А. Сырку, въ С.-П.-Бургѣ, 4°, бумага.

**5, 6.** Заставки.

Четвероевангеліе, изъ города Севліево, XVI в. Библиотека П. А. Сырку, въ С.-П.-Бургѣ, въ л. бумага.

**7, 8.** Заставки. — **9.** Г. — **10.** Б. — **11.** Р. — **12.** І. — **13, 14.** Заставки. — **15.** Р. — **16, 17.** Заставки.

Псалтырь, 1586 года. Императорская Библиотека въ Вѣнѣ, № 72, 8°, бумага.

**18.** Н = л. 126 об. — **19.** Г = л. 127. — **20.** Г = л. 131. — **21.** Н = л. 30 об. — **22.** Б = 33 об. — **23.** К = л. 34.

Листъ X.

## XVI ВѢКЪ.

Четвероевангеліе, изъ города Севліево, XVI в. Библиотека П. А. Сырку, въ С.-П.-Бургѣ, въ л., бумага.

**1.** Заставка. — **2.** К. — **3.** З.

Четвероевангеліе, изъ города Елены, конца XVI или начала XVII вѣка. Библиотека П. А. Сырку, въ С.-П.-Бургѣ, въ л., бумага.

**4.** Заставка.

**19.** К = ф. 20. — **21.** К = ф. 83 в. — **22.** Р = ф. 59. — **23, 24.** К = ф. 16 в., 62 в. — **25.** Г = ф. 72 в. — **26, 27.** К = ф. 3, 4.

Leçons des Evangiles et des Epîtres, du XIII<sup>e</sup> — XIV<sup>e</sup> s., provenant de la ville de Philippopol (Bulgarie). Bibliothèque de M. Syrkou, à St.-Petersbourg, petit f°, parchem.

**28, 29.** Б.

Evangélaire (Bulgaro-Serbe), du XIV<sup>e</sup> s. Bibliothèque de l'Académie d'Agram (Croatie), № 15, f°, parchem. (de la coll. Mikhanovitch).

**30.** Тête de page. — **31.** П.

Psautier du monastère de Detchani (Serbie), du XIV<sup>e</sup> s. Bibliothèque Impériale Publique de St.-Petersbourg, № 17, 8°, parchem. (de la coll. Hilferding).

**3.** К = ф. 33 в. — **4.** Г = ф. 36 в. — **5.** А = ф. 50 в. — **6.** Т = ф. 1 в. — **7.** П = ф. 136.

Planche IX.

## XV<sup>e</sup> — XVI<sup>e</sup> SIÈCLES.

Psautier et Tropologion, du XV<sup>e</sup> s. Bibliothèque de l'Académie d'Agram (Croatie), № 713, 4°, papier.

**1, 2.** Têtes de pages. — **3.** Б.

Oeuvres de Grégoire-le-Sinaïte, du monastère de Piva (Herzégovine), du XV<sup>e</sup> s. Bibliothèque Impériale Publique de St.-Petersbourg, № 47, 4°, papier. (de la coll. Hilferding. Selon une note à la fin du ms., il a été acheté au mont d'Athos).

**4.** П = ф. 483.

Recueil de légendes apocryphes, provenant de la ville de Philippopol, du XVI<sup>e</sup> s. Bibliothèque de M. Syrkou, à St.-Petersbourg, 4°, papier.

**5, 6.** Têtes de pages.

Les quatre Evangiles, provenant de la ville de Selvi (Bulgarie), du XVI<sup>e</sup> s. Bibliothèque de M. Syrkou, à St.-Petersbourg, f°, papier.

**7, 8.** Têtes de pages. — **9.** Г. — **10.** Б. — **11.** Р. — **12.** І. — **13, 14.** Têtes de pages. — **15.** Р. — **16, 17.** Têtes de pages.

Psautier, de l'an 1586. Bibliothèque Impériale de Vienne, № 72, 8°, papier.

**18.** Н = ф. 126 в. — **19.** Г = ф. 127. — **20.** Г = ф. 131. — **21.** П = ф. 30 в. — **22.** Б = ф. 33 в. — **23.** К = ф. 34.

Planche X.

## XVI<sup>e</sup> SIÈCLE.

Les quatre Evangiles, provenant de la ville de Selvi (Bulgarie), du XVI<sup>e</sup> s. Bibliothèque de M. Syrkou, à St.-Petersbourg, f°, papier.

**1.** Tête de page — **2.** К. — **3.** З.

Les quatre Evangiles, provenant la ville d'Elena (Bulgarie), de la fin du XVI<sup>e</sup> s. ou du commenc. du XVII<sup>e</sup> s. Bibliothèque de M. Syrkou, à St.-Petersbourg, f°, papier.

**4.** Tête de page.